

# TIVOLI ECHO

OFFIZIELLE STADIONZEITUNG VON ALEMANNIA AACHEN

MARCO  
MÜLLER



VS.



BORUSSIA  
MÖNCHENGLADBACH II



STAWAG



**MASITA**

# Vorwort

Liebe Alemannen,

nach einer erneuten, nicht ganz freiwilligen Pause darf ich Sie endlich wieder alle auf dem Tivoli begrüßen. Der Einlass in unser schwarz-gelbes Wohnzimmer ist seit heute für die nächsten Wochen und Monate anders als gewohnt. Dies nehmen wir aber gerne in Kauf, wenn wir dafür wieder mit allen Fans die Alemannia live erleben dürfen.

Die NRW-Landesregierung hat letztlich nach dem gemeinsamen, engagierten Werben der Regionalligavereine zugestimmt, Fußballspiele wieder vor Publikum auszutragen. Zusammen mit der Aachener Stadionsbeteiligungsgesellschaft (ASB) haben wir ein Hygieneschutz- und Sicherheitskonzept entwickelt, das von allen notwendigen Instanzen genehmigt wurde. Dem Team der ASB rund um Bernhard Deil gebührt an dieser Stelle ein großes „Danke Danke!“ für die tatkräftige und vor allem auch materielle Unterstützung bei der Umsetzung dieses Konzepts. Nun liegt es an uns und allen Fans, durch die Einhaltung der Vorgaben dazu beizutragen, dass wir die Corona-Krise baldmöglichst hinter uns lassen.

Für die Alemannia bleibt die Situation weiterhin herausfordernd. Im Oktober stehen acht Meisterschaftsspiele des Teams von Stefan Vollmerhausen auf

dem Terminplan - fünf Partien hier auf dem Tivoli. Dies wird für alle Beteiligten auf und neben dem Platz eine echte Härteprüfung. Umso wichtiger ist es für die Alemannia, jetzt wieder mit ihren tollen Fans im Stadion an diese Aufgabe heranzugehen.

Das Tivoli Echo wird zunächst weiterhin digital erscheinen. Bereits einen Tag vor dem jeweiligen Spiel können Sie die digitale Version unserer Stadionzeitung auf unserer Internetseite herunterladen. Viel Spaß beim Lesen!

Als erstes Team in diesem Monat gibt die Zweite von Borussia Mönchengladbach die Visitenkarte auf dem Tivoli ab. Die Spiele gegen die U23 der Fohlen waren in den letzten Spielzeiten immer enge Angelegenheiten. Heiko Vogel und seine Mannschaft sind gut in die Saison gestartet und noch ungeschlagen. Die Zutaten für einen spannendes und hoffentlich erfolgreiches Fußballerlebnis auf dem Tivoli sind also bereit. Ich freue mich gemeinsam mit Ihnen darauf - stärken Sie unserer Mannschaft mit Ihrem Support den Rücken!

Bleiben Sie uns treu und vor allem gesund.

Ihr Dr. Martin Fröhlich



## IMPRESSUM

Herausgeber:  
TSV Alemannia Aachen GmbH  
Krefelder Str. 205  
52070 Aachen

Telefon: 0241/93840300  
Fax: 0241/93840219

[www.alemannia-aachen.de](http://www.alemannia-aachen.de)  
[presse@alemannia-aachen.de](mailto:presse@alemannia-aachen.de)

V.i.S.d.P.:  
Hans-Peter Lipka

Redaktion:  
Tim Gorgels, Jörg Laufenberg, Meghan Makarowski, Michael Bremen

Anzeigen:  
TSV Alemannia Aachen GmbH

Redaktionsschluss:  
01. Oktober 2020

Titelfoto:  
Conor Crowe

Fotos:  
Jérôme Gras  
Manfred Heyne  
Marcel Decoux  
Archiv  
Borussia Mönchengladbach

Titellayout:  
Andreas Gaida

Layout & Produktion:  
GrAppAix



## Förderkreis Alemannia Aachen 2000 e. V.

**Wir unterstützen die Alemannia!**

**Bereits mit 5,- Euro im Monat sind Sie dabei!**

1. Vorsitzender: Lutz van Hasselt	0241 - 93 840 404
Geschäftsführer: Jörg Laufenberg	0241 - 93 840 103
Kassierer: Hans-Josef Barion	02454 - 93 85 49

# Tankinnenreinigung für Silo- und Tankfahrzeuge



für noch mehr Gefahrstoffe

- kanzerogene
- fortpflanzungsgefährdende
- erbgutschädigende
- leichtflüchtige halogenierte Kohlenwasserstoffe
- Stoffe die freies Chlor enthalten

## Perfekte Reinigung und Service in Köln-Eifeltor.

Wer an Köln vorbeikommt, kommt an uns nicht vorbei. Zum einen wegen der idealen Verkehrsanbindung zu Autobahn und Containerbahnhof. Zum anderen, weil wir viele Leistungen anbieten, die Sie woanders so nicht erhalten: So sind wir etwa zertifiziert für viele Sonder-Gefahrstoffe und reinigen nach strengsten hygienischen, gesetzlichen und umwelt-technischen Anforderungen. Egal, ob Sie Lebensmittel-, Silo- oder Chemietanks säubern möchten – wir machen das schon.

### Worauf Sie sich verlassen können:



Sicherheit & Vertrauen

**ADR GMP HACCP**

Service: Reinigung, Aufheizen & Handling

**IBC CONTAINER**

**FREE WiFi**

Zubehör & Ersatzteillager | Bistro | Fahrerduchen | Bonuskarten



Öffnungszeiten:

» Mo - Fr 06.00 - 22.00 Uhr  
und zusätzlich nach vorheriger Absprache!

**Am Eifeltor 4** (Zufahrt 2) | 50997 **Köln**

Tel.: +49 221 - 36 79 39-17 | Fax: +49 221 - 36 79 39-15  
info@ttc-koeln.de | www.ttc-koeln.de



### Spieltage 3 bis 6 neu angesetzt

Nachdem die Alemannia coronabedingt nach dem zweiten Spieltag eine Spiel- und Trainingspause einlegen musste, hat der Westdeutsche Fußballverband die ausgefallenen Partien neu terminiert. Das Heimspiel gegen den SV Lippstadt findet demnach am 6. Oktober statt. Auch die weiteren Spiele bei Fortuna Düsseldorf U23, zuhause gegen den SC Fortuna Köln und wiederum auswärts bei SC Preußen Münster finden wochentags statt, am 27.10., 18.11. und 15.12. Anstoß ist jeweils immer um 19.30 Uhr.

### Alemannia-Heimtrikot erhältlich



Nachdem die Mannschaft sich in den ersten beiden Spielen bereits in der neuen Spielkleidung präsentiert hat, sind die Trikots ab jetzt auch im Fanshop

erhältlich. Zu den gewohnten Öffnungszeiten ist das Trikot für Erwachsene ab 54,90€ und für Kinder ab 49,90€ zu erwerben.

### 5. Fußball-Kulturtag auch in Aachen

Auch in diesem Jahr finden wieder die Fußball-Kulturtag NRW statt. Das Fanprojekt-Aachen ist auch dabei und bietet wieder verschiedene Veranstaltungen an. Ein vielfältiges Programm zwischen Kinoleinwand, Vorträgen, Diskussionen, Ausstellungen, Workshops und Themenrundgängen wird über mehrere Wochen hinweg angeboten. Angepasst an die aktuelle Corona-Situation organisiert das Fanprojekt Aachen in Kooperation mit der LAG der Fanprojekte, des Klömpchensklubs und dem Apollo Kino & Bar vier Veranstaltungen. Los geht es im Apollo am 8. Oktober um 19.30 Uhr mit dem Dokumentarfilm "Das Wunder von Taipeh", einem Film über die Pionierinnen des deutschen Fußballs. Mehr Infos gibt es auf [www.fanprojekt-aachen.de](http://www.fanprojekt-aachen.de).

### Fußballcamp für Kinder

In den Herbstferien wird es wieder ein Fußballcamp der NetAachen Alemannia Aachen Fußballakademie geben. Für 119,- Euro gibt es ein Trainingsprogramm durch erfahrene und lizenzierte Nachwuchstrainer der Alemannia. Das 4-Tages-Camp für Kinder zwischen 6 und 14 Jahren wird unter Einhaltung der Hygieneregeln in der aktuellen Corona-Situation durchgeführt und findet vom 19. bis 22. Oktober statt. Die Anmeldung läuft über die Webseite der Alemannia.





Benning  
Bröckelmann

- Dienstleistungen
- Baugewerbe
- Energie



# “DIE NULL HALTEN” UND “EFFEKTIVER SPIELEN”

Marco Müller spielt bei der Alemannia im defensiven Mittelfeld. Der 26-jährige gebürtige Mainzer geht in seine dritte Saison in Aachen und erzählt im Echo-Interview, was die Mannschaft in diesem Jahr ausmacht, worauf es nun in den zahlreichen englischen Wochen ankommt und warum er sich am Tivoli so wohl fühlt.

## **Nach dem Spiel gegen Rot Weiss Ahlen kam der “Alemannia-Lockdown” durch einen Corona-Fall im Leistungsbereich der Alemannia. Es folgten vier Spielabsagen, wie hast Du die Zeit erlebt?**

Wir wurden über den Corona-Fall schnell informiert und sollten dann anschließend zuhause bleiben. Danach haben uns die zuständigen Gesundheitsämter kontaktiert. In meinem Fall hatte ich keinen direkten Kontakt zum Infizierten. Nach einem negativen Corona-Test durfte ich dann wieder mit dem Rest des Teams ins Training einsteigen - das war nach ein paar Tagen. Wir haben in einer kleineren Gruppe trainiert und die Zeit sinnvoll genutzt, uns taktisch weitergebildet. Diese Zeit war sehr intensiv für alle, die dabei sein durften. Andere Spieler mussten zwei Wochen in Quarantäne und haben sich dann mit einem individuellen Trainingsplan zuhause fit gehalten. Jetzt sind wir froh, dass wir seit einer guten Woche wieder gemeinsam trainieren dürfen.

## **Hat Euch die Zeit, in der viele gar nicht trainieren durften, zurückgeworfen?**

Natürlich haben wir jetzt ein volles Programm mit acht Spielen im Oktober. Das wird eine enorme Belastung. Aber vielleicht spielt uns das aber auch in die Karten. Wir haben vier Heimspiele hintereinander. Da werden wir hoffentlich wieder vor vielen Fans spielen dürfen - das ist ein Vorteil. Wir haben die Fans vermisst.

## **Mal zum letzten Spiel zurück, das ist jetzt drei Wochen her. Ihr habt 1:0 bei RW Ahlen gewonnen, dabei vor allem in der ersten Halbzeit eine gute Leistung gezeigt, allerdings im zweiten Durchgang merklich nachgelassen. Wie hast Du das Spiel gesehen?**

Mit der ersten Halbzeit können wir zufrieden sein. Da waren wir besser. In der zweiten Halbzeit haben uns aber die Ahlener dominiert. Aber wir haben in den letzten Monaten und Jahren häufig solche knappen Spiele verloren oder noch Punkte abgegeben. Da waren wir klar dominant, haben Torchancen rausgespielt, und der Aufwand stand nicht in einem passenden Verhältnis zum Ertrag. Jetzt haben wir mal das 1:0 verteidigt, auch wenn es nicht schön war.

## **Hat das die Mannschaft dazu gelernt, ein enges Spiel über die Zeit bringen?**

Klar, entspannter ist es, wenn wir mit einer komfortablen Führung das Spiel gewinnen. Am Ende aber zählen die Ergebnisse, die drei Punkte. Da ist das „Schön spielen“ zweitrangig.

## **Nun steht für Euch auch die erste englische Woche auf dem Programm. Und es folgen noch etliche weitere. Wie geht Ihr das volle Programm als Mannschaft hat - verändert Ihr den Trainingsbetrieb?**

Wir haben alle schon englische Wochen gespielt. Aber coronabedingt so viele Spiele in kurzer Zeit zu haben, wird besonders. Wir müssen alle perfekt regenerieren. Unser gesamtes Betreuertem und die Trainer leben das vor. Als Spieler müssen wir auf uns achten, auf die Ernährung wert legen. So können wir noch ein paar Prozentpunkte an Erholung rausholen.

## **Borussia Mönchengladbach II und SV Lippstadt 08 sind die nächsten beiden Gegner, wie geht Ihr die Spiele an?**

Wir werden unsere Stärken in den Vordergrund spielen und müssen schauen, dass wir uns auf die Gegner einstellen. Eine gesunde Mischung ist gefragt. Wir stehen stabiler, können auch mal ein Ergebnis über die Zeit bringen und unser Zusammenhalt ist ein großer Vorteil. Dazu sind wir immer in der Lage ein Spiel zu entscheiden.

## **Du sprichst von der Stärke, stabiler zu stehen. Die letzten Wochen in der Vorbereitung und in der noch jungen Saison haben gezeigt, dass Ihr wenig Gegentore kassiert, aber auch keine drei, vier Tore in einem Spiel erzielt - ist das auch in den kommenden Wochen zu erwarten?**

Wir sagen natürlich nicht von vornherein, dass wir nur 1:0 oder 2:1 gewinnen wollen. Aber wir wollen erstmal die Null halten und als Mannschaft wenig zulassen. Wir machen immer ein Tor und wollen effektiver sein. Ein knappes Ergebnis reicht dann auch zu drei Punkten. Darauf wollen wir aufbauen.

## **Nun bist Du 26 Jahre alt, das beste Fußballalter kommt jetzt. Was hast Du als Fußballer noch vor?**

Ich bin jetzt in meiner dritten Saison bei der Alemannia. Hier fühle ich mich total wohl. Meinen Einjahresvertrag habe ich frühzeitig verlängert - ich schätze das Umfeld, den Verein, die Fans.



**Jetzt bei uns  
Probefahren.**



## Unser Wowwagen.

**Der neue Arteon mit Distanzregelung ACC inklusive vorausschauender Geschwindigkeitsregelung.<sup>1</sup>**

Er ist ein Statement, das man setzt, wenn man ihn fährt: der neue Arteon, der Ihrem Premiumanspruch in vollem Maße nachkommt. Zum Beispiel mit der Distanzregelung ACC inklusive vorausschauender Geschwindigkeitsregelung,<sup>1</sup> die innerhalb der Systemgrenzen nicht nur vorausfahrende Autos erkennen kann, sondern auch Verkehrszeichen und die Navigationsdaten der aktuellen Route. Und das zu einem Preis, der Sie ohne Umwege zu uns bringen wird.

**Wir bringen die Zukunft in Serie.**

<sup>1</sup> Optionale Sonderausstattung.  
Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



**Volkswagen**

**Volkswagen Zentrum Aachen  
Jacobs Automobile GmbH**

Trierer Straße 169, 52078 Aachen, Tel. 0241 9777-0





**KAISER-  
STÄDTER**





# „Wir wollen Vorbild sein.“

Zum zweiten Heimspiel der Saison dürfen mehr als 6.000 Zuschauer auf dem Tivoli sein. Grundlage dafür ist das Corona-Hygiene-konzept der Aachener Stadion Beteiligungsgesellschaft mbH (ASB), das unter der Leitung ihres Geschäftsführers Bernhard Deil umgesetzt wurde.

**Bernhard Deil, das Corona-Hygienekonzept am Tivoli hat seine Genehmigung in der vergangenen Woche von den Behörden in Aachen bekommen, wie viel Arbeit steckte letztlich mit allem, vom Entwurf bis zur Umsetzung, für Sie und Ihr Team dahinter?**

Vereinfacht gesagt, sehr viel Arbeit. Das ist in Stunden nicht zu definieren. Das ist über einen längeren Zeitraum ein Konzept, was sich immer wieder an die Situation angepasst hat. Aus den Erkenntnissen und Erfahrungen, die wir gesammelt haben, auch von anderen Stadionbetreibern, ist unser Hygienekonzept schließlich entstanden. Wir haben daran die letzten zwei Monate gearbeitet.

**Wenn wir das Hygienekonzept mal durchspielen. Als Fan, wie läuft ein Stadionbesuch bei der Ankunft ab?**

Mit jeder Eintrittskarte wird eine Art „Handbuch“ verschickt, in dem darauf hingewiesen wird, wie der Fan zum Stadion kommen soll, mit Verhaltens- und Hygiene-Regeln. Es gibt für den Eingang sogenannte Time-Slots. Jeder Fan kommt zu verschiedenen Zeiten ins Stadion, im Viertelstundentakt, damit keine Schlangen oder Staus entstehen. Wenn man vor dem Stadion ankommt, gibt es Personen Trenner, die den Weg individuell weisen. Plakate und Bodenmarkierungen helfen beim Finden des richtigen Einlasses. Wir verzichten auf die bekannten Drehkreuze beim Eingang, jetzt haben wir aufgrund der Entzerrung der Menschenmassen, die Fluchttore zum Eingang umfunktioniert. Und da wir an der Stelle 22 dieser Flucht-Ausgänge haben, bekommen wir 22 statt wie bisher 4 Eingänge. Das soll dazu führen, dass die Zuschauer direkt zu den Blöcken geleitet werden, wo sie ihren Sitzplatz haben – ohne Kreuzwege durch andere Fans.

**Am Sitzplatz, welche Verhaltensregeln gibt es dort?**

Alles, was nicht am Sitzplatz passiert, unterliegt der Maskenpflicht. Beim Einkommen, am Eingang, der Weg zur Toilette oder zum Kiosk, gilt eine generelle Tragepflicht der Maske. Nur am Platz darf die Maske abgenommen. Die Kioske werden geöffnet sein – Alkohol wird verboten sein. Die Speisen werden einfach sein, zum Beispiel eine Brezel oder eine Bockwurst. Die dürfen am Sitzplatz gegessen werden.

**Zur Umsetzung des Corona-Hygienekonzept hat die ASB auch auf helfende Hände aus dem Alemannia Umfeld zurückgegriffen – wie lief das?**

Wir haben im Gegensatz zu vielen anderen Stadien neben den üblichen Markierungen und Laufwegen, noch eine weitere Maßnahme ergriffen. Menschen brauchen eine Orientierung. Man muss erkennen, wo man sich hinsetzen darf. Aufkleber und Sperrbänder alleine reichen nicht immer. Wir haben daher alle Sitze, die gesperrt sind, um 180 Grad gedreht. Schrauben raus, Schrauben rein, Stuhl drehen. Bei der Anzahl an Sitzplätzen, die wir haben, war das ein großer Aufwand. Die Alemannia hat an der Stelle einen Aufruf gemacht. Mit der Hilfe von 20-30 Fans haben wir schließlich alle Sitzplätze coronafreundlich umgebaut. Auch im Vorfeld der Spiele hilft das Alemannia-Umfeld dabei, die Fans zu Ihren Plätzen zu führen. Wir wollen mit unserem Konzept Vorbild für andere Stadien sein.

**Und damit ist das Hygienekonzept fertig. Und wie lautet das Fazit der Behörden?**

Das Konzept ist in der vergangenen Woche von den Behörden, also Polizei, Ordnungsamt und Gesundheitsamt genehmigt worden. Bei Veranstaltungen von über 999 Personen bedarf es allerdings noch einer Freigabe durch das Landesministerium NRW. Die Freigabe beschränkt sich auf die Infektionsrate der Örtlichkeit. Das bedeutet, dass wir von Spiel zu Spiel eine neue Beurteilung der Situation bekommen.



Das Team der ASB(von links): Paul Classen, Vitali Diedrich, Dirk Fester, Harald Krake, Bernhard Deil, Stefan Kloubert, Sigrid Heeren, Eylin Hellriegel, Jan Knörnschild



Weil es immer auf die Technik ankommt.



G R O N E N<sub>GMBH</sub>

Malerarbeiten · Farbgestaltung · Oberflächen-Design

Kaubendenstraße 9 · 52078 Aachen · 0241-68696 · info@gronen.net · www.gronen.net



Medizinischer Partner der Alemannia Aachen!



Luisenhospital  
AACHEN



## Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie



**Chefarzt**  
**Dr. med. Fridtjof Trommer**

Facharzt für Chirurgie,  
Orthopädie und Unfallchirurgie,  
Rettenungsmedizin

Eine runde Sache: Medizinische Höchstleistungen und individuelle Betreuung an der Klinik für Unfallchirurgie und Orthopädie am Luisenhospital Aachen vereinen sich zu einer ganzheitlichen Versorgung unserer Patienten. Seit 2010 leitet der Chefarzt Dr. med. Fridtjof Trommer das Klinkteam, das mit Leidenschaft die Spieler der Alemannia Aachen versorgt. „Ich bin froh, dass wir die Alemannia nachhaltig im Rahmen unserer Partnerschaft unterstützen können“, freut sich der Chefarzt über die erfolgreiche Kooperation.

**Unser Mehrwert für unsere Patienten - unser Mehrwert für die Alemannia Aachen:**

- Breites Operationsspektrum - vom Fuß bis hin zur Wirbelsäule
- Einsatz neuester operativer Verfahren
- Spezialsprechstunden mit Chef- bzw. Oberarztbetreuung
- Zertifizierte Wirbelsäulenchirurgie
- Hohe Patientensicherheit durch Einsatz von Knie- und Hüftnavigation und 3D-Bildwandler.



# You'll never work alleng!

**Verkäufer (m/w/d)**  
zur Erweiterung unserer Teams  
in Aachen und Umgebung auf  
Voll- und Teilzeitbasis gesucht.

- Wir bieten Ihnen**
- \_ einen sicheren Arbeitsplatz mit  
pünktlichem und übertariflichem Gehalt
  - \_ viele attraktive Zusatzleistungen:  
Infos unter [www.nobis-printen.de/benefits](http://www.nobis-printen.de/benefits)
  - \_ ein gutes Arbeitsklima in kollegialen Teams

**Starten Sie jetzt Ihre Karriere  
in unserem Familienbetrieb!**

Mail: [zukunft@nobisprinten.de](mailto:zukunft@nobisprinten.de)  
Whatsapp: 0177/588 49 40  
Tel: 0241/96 800 313



## ANSTOSS!



Für ein effizientes Zusammenspiel Ihrer IT.



# ALEMANNIA AACHEN KADER 2020/21

**STEFAN  
VOLLMERHAUSEN**



**CHEFTRAINER**

**CHRISTOFFER  
ANDERSEN**



**CO-TRAINER**

**KOLJA  
WRASE**



**ATHLETIK-  
TRAINER**

**JOSHUA  
MROß**

**01**



**TOR**

**ANDRÉ  
WALLENBORN**

**02**



**ABWEHR**

**ALEXANDER  
HEINZE**

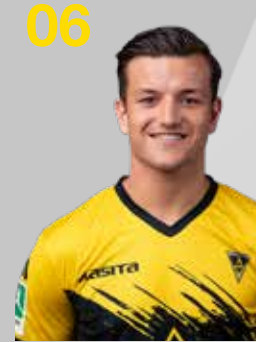
**03**



**ABWEHR**

**FREDERIC  
BAUM**

**06**



**MITTELFELD**

**OLUWABORI  
FALAYE**

**11**



**ANGRIFF**

**MARCO  
MÜLLER**

**15**



**MITTELFELD**

**STEVEN  
RAKK**

**16**



**ABWEHR**

**MATTI  
FIEDLER**

**17**



**ABWEHR**

**PETER  
HACKENBERG**

**24**



**ABWEHR**

**LEON  
GAEDICKE**

**27**



**ABWEHR**

**NILS  
BLUMBERG**

**28**



**ABWEHR**

**MARIO  
ZELIC**

**31**



**TOR**

**THOMAS  
LANGE**



**PHYSIO-  
THERAPEUT**  
FLORIAN  
RÜTER

**07**



**MITTELFELD**

**ROBIN  
GARNIER**

**19**



**MITTELFELD**

**TAKASHI  
UCHINO**

**42**



**ABWEHR**

**MICHAEL  
BERGER**



**PHYSIO-  
THERAPEUT**  
STIPE  
BATARILO

**08**



**ANGRIFF**

**SEBASTIAN  
SCHMITT**

**21**



**MITTELFELD**

**VALENTIN  
MANZENREITER**



**TOR**

**MOHAMMED  
HADIDI**



**ZEUGWART**

**VINCENT  
BOESEN**

**09**



**ANGRIFF**

**MUJA  
ARIFI**

**22**



**MITTELFELD**

**WERA  
BOSELLER**



**ZEUGWARTIN**

**KAI  
BÖSING**

**10**



**MITTELFELD**

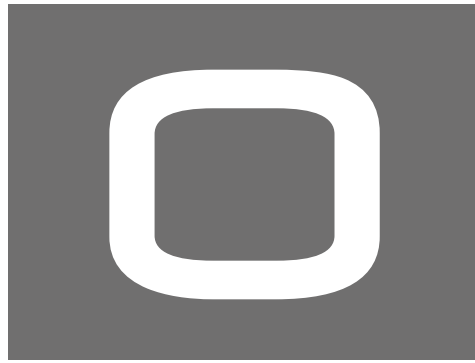
**DUSTIN  
ZAHNEN**

**23**



**MITTELFELD**

# YOU'LL NEVER WALK ALLENG!



# WORLD OF FITNESS



## IN DIGITALEN ZEITEN BERÄT MAN ANDERS.

Wir bei Frings zählen schon heute zu den Steuerberatern, die das Geschäft ihrer Mandanten ganzheitlich auf digitalen Prozessen begleiten. Ganz ohne Papierkram. Ganz selbstverständlich.

Zahlentransparenz auf Knopfdruck, ortsunabhängiges Arbeiten und Kommunizieren gepaart mit der Erfahrung aus praktizierter Digitalisierung bei Mandanten macht uns zu einem Steuerberater, der Digitalisierung nicht nur versteht, sondern lebt.

Und davon profitiert neben einer Vielzahl namhafter Unternehmen auch die TSV Alemannia Aachen GmbH.



FRINGS  
IN DIGITALEN ZEITEN BERÄT MAN ANDERS.





Wir nehmen das, was für Sie zum alten Eisen gehört.

Heißt: Wir nehmen **FE-Metall, Buntmetall und Weißblech zum Recyceln** entgegen. Haushaltsübliche Kleinstmengen sind uns dabei ebenso willkommen wie Containerladungen. Alles wird bei uns sorgsam sortiert und aufbereitet – und natürlich fair vergütet. Das ist ein eisernes Versprechen!

**WERTZ**

Vielfalt ist unsere Stärke

WERTZ Handelsgesellschaft mbH & Co. KG  
Rödgerheidweg 34, D-52068 Aachen  
Tel. +49 (0) 241/555 02-0, [www.wertz.de](http://www.wertz.de)  
Fax +49 (0) 241/555 02-176, [info@wertz.de](mailto:info@wertz.de)

 **DAMHUS**  
*Die Meistergriller*



## Borussia Mönchengladbach U23



Anschrift: Hennes-Weisweiler-Allee 1, 41179 Mönchengladbach

Internet: borussia.de

Gründungsjahr: 1900

Vereinsfarben: Schwarz-Weiß-Grün

Stadion: Grenzlandstadion

Präsident: Rolf Königs

Trainer: Heiko Vogel

### Zugänge:

Per Lockl (VfB Stuttgart U19), Mika Schroers, Rocco Reitz, Felix Thienel, Ryan Adigo, Julian Niehues, Sander Christiansen, Nils Friebe, Noah Oke Eyawo, Jordi Bongard, Jonas Pfalz (alle Borussia Mönchengladbach U19)

### Abgänge:

Aaron Herzog (Hansa Rostock), Justin Hoffmanns (Wegberg-Beeck), Mika Hanraths (Schalke 04 II), Louis Hiepen (UNLV Rebels), Behadil Sabani (FC Emmen), Moise Ngwisani

(Berliner AK), Fernando Nissen (SV Breinig), Marco Cirillo (Berliner AK), Mawerick Dreßen (vereinslos)

### Kader

Tor:

Jan Olschowsky 1, Jonas Kersken 46, Felix Thienel 30

Abwehr:

Florian Mayer 4, Markus Pazurek 5, Lukas Müller 2, Jordi Bongard 24, Noah Holtschoppen 15, Noah Oke Eyawo 27, Kaan Kurt 3, Marcel Benger 6,

Mittelfeld:

Per Lockl 8, Julian Niehues 16, Sander Christiansen 17, Rocco Reitz 26, Alper Arslan 20, Famana Quizera 28, Jacob Italiano 24, Mika Schroers 11, Jonas Pfalz 14, Conor Noss 10, Thomas Kraus 21, Michael Lieder 23

Sturm:

Justin Steinkötter 9, Christian Theoharous 11, Nils Friebe 19, Ryan Adigo 22, Jan-Niklas Pia 25

13 Spiele: 3 Siege – 5 Unentschieden – 5 Niederlagen

# UNGESCHLAGENE FOHLEN LANDEN KANTERSIEG

Mit einem 5:1-Heimsieg über den Wuppertaler SV baute die Borussia ihre kleine Heimserie von drei Siegen in drei Spielen aus. Auf fremdem Platz holte das Nachwuchsteam bisher zwei Unentschieden (1:1 bei Bergisch Gladbach 09 und 2:2 bei VfB Homberg). In den restlichen beiden Heimspielen gewann man 2:0 gegen den Vorjahres-Meister der Regionalliga West, SV Rödinghausen und 2:1 gegen den Nachbarn und Aufsteiger SV Straelen.

„Ich bin sehr zufrieden mit dem Spiel. Die Jungs haben mit viel Leidenschaft und Emotion gespielt und waren äußerst effizient“, lobte Borussia's Co-Trainer Jens Wissing seine Mannschaft nach dem 5:1 gegen den WSV auf der vereinseigenen Webseite. Dabei drohte die Partie kurzzeitig zu kippen. Nach einem komfortablen 3:0-Pausenstand für das Team von Wissing, gelang den Wuppertalern der 3:1-Anschlusstreffer. Kurzzeitig war der Gast dem 3:2 nahe, allerdings setzte die Borussia mit einem Konter zum 4:1 nach und konnte am Ende

noch auf 5:1 erhöhen.

Nach der Offensive von Fortuna Düsseldorf II stellt Borussia Mönchengladbach II die zweitbeste Torfabrik der Liga, mit 12 Treffern. Allen voran das Mittelfeld zeigte sich in den ersten Begegnungen der neuen Saison torgefährlich. Der 19-jährige Neuzugang Per Lockl, von der U19 des VfB Stuttgart verpflichtet, fügte sich mit zwei Treffern ein. Ebenso der von der eigenen A-Jugend in die U23 berufene 18 Jahre alte Famana Quizera steuerte bereits zwei Tore für sein Team bei. Der Kapitän Thomas Kraus ist mit seinen 33 Jahren der Routinier in dem jungen Nachwuchsteam der Borussia. In seine sechsten Saison startete der Stürmer mit zwei Toren.

Während der Großteil des Teams im Sommer zusammengeblieben ist, gab es auf dem Trainerposten einen Wechsel. Ur-Borusse und jahrelanger Trainer der U23, Arie van Lent, hörte zum Saisonende bei den Fohlen auf. Insgesamt war er 12 Jahre für den Club vom Niederrhein tätig. 1999

war er zur Borussia gekommen, damals als Stürmer. Bis 2004 ging van Lent auf Torejagd. 2013 übernahm er die U19, um dann zwei Jahre später die U23 zu trainieren. Eine neue Herausforderung hat Arie van Lent inzwischen beim Drittligisten SpVgg Unterhaching gefunden. Neu bei der Borussia ist hingegen Heiko Vogel. „Seit dem ersten Tag fühlt es sich so an, als sei ich schon seit Jahren hier. Ich habe mich ja wegen der Leute und des Umfeldes für die Aufgabe entschieden, aber dass es so geil ist, hat alle meine Erwartungen übertroffen“, freute sich Heiko Vogel zum Auftakt seiner Arbeit in einem Interview. Zuletzt war der Fußballtrainer beim KFC Uerdingen in der Dritten Liga angestellt, wurde dort allerdings nach knapp fünf Monaten wieder freigestellt. Zuvor war er bei Sturm Graz in Österreich Trainer, dort holte er den Österreichischen Pokal. Meister und Pokalsieger wurde der 44-Jährige vor neun Jahren mit dem FC Basel. In der Zwischenzeit war Vogel beim FC Bayern München angestellt, als Trainer der U19 und U23 des Rekordmeisters.



# Bereit für Dein Comeback?



Dann besuch uns im  
**therapie  
zentrum:com**

2x in Alsdorf, 2x in Würselen, 2x in Aachen

G L A S  
**JANSENEN** 



**Qualitätsprodukte rund um Garten, Terasse und Balkon**  
**Vielfalt von A bis Z**

Erstes Aachener Gartencenter  
Auf der Hüls 140  
52068 Aachen

info@erstes-aachener-gartencenter.de  
Telefon 0241 16 24 35  
Telefax 0241 16 65 47

## WELLNESS DELUXE



**Genießen Sie pure Entspannung in einem außergewöhnlichen Ambiente.**

- Original Bad Aachener Thermal-Mineralwasser aus der Heilquelle „Rosenquelle“
- 12 verschiedene Innen- und Außenbecken
- 15 Saunen und Dampfbäder – mit Damensauna
- Luxus-Spa-Bereich
- Kostenlose Angebote wie Aquagymnastik, Meditationen und Pflegeeinreibungen
- Drei Gastronomiebereiche
- Eigenes Parkhaus

THERMALBAD | SAUNA | SPA | GASTRONOMIE  
Täglich von 9:00 bis 23:00 Uhr  
Passstraße 79, 52070 Aachen  
[www.carolus-thermen.de](http://www.carolus-thermen.de)



★★★★★  
**SaunaPremium**  
DEUTSCHER SAUNA-BUND

CAROLUS  THERMEN

## Regionalliga West Saison 2020 | 2021

Platz	Verein	Spiele	S	U	N	Tore	Diff	Pkt
1.	Borussia Dortmund II	6	4	2	0	11:4	7	14
2.	Fortuna Köln	5	4	1	0	12:4	8	13
3.	Fortuna Düsseldorf II	5	3	2	0	14:1	13	11
4.	<b>Borussia Mönchengladbach II</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>12:5</b>	<b>7</b>	<b>11</b>
5.	SC Preußen Münster	5	3	2	0	10:4	6	11
6.	Rot-Weiss Essen	4	2	2	0	8:4	4	8
7.	FC Schalke 04 II	5	2	2	1	5:3	2	8
8.	SC Rödighausen	6	2	2	2	4:5	-1	8
9.	SC Wiedenbrück	4	2	1	1	8:8	0	7
10.	SV Lippstadt	5	1	3	1	7:8	-1	6
11.	SV Straelen	6	1	2	3	06:10	-4	5
12.	Wuppertaler SV	6	1	2	3	07:14	-7	5
13.	1. FC Köln II	5	0	4	1	4:5	-1	4
14.	Rot-Weiß Oberhausen	5	0	4	1	2:3	-1	4
15.	Rot-Weiss Ahlen	6	1	1	4	07:11	-2	4
16.	VfB Homberg	6	1	1	4	05:13	-8	4
17.	<b>Alemannia Aachen</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>1:1</b>	<b>0</b>	<b>3</b>
18.	FC Wegberg-Beeck	3	1	0	2	2:3	-1	3
19.	SV Bergisch Gladbach 09	6	0	3	3	03:10	-2	3
20.	Bonner SC	4	0	2	2	4:7	-3	2
21.	Sportfreunde Lotte	5	0	2	3	05:14	-9	2



# DIRK GIESSLER

Ihr Versicherungsmakler vor Ort

Versicherungen • Finanzierungen • Energiemakler • Objektverwaltung

**Dirk Giessler**  
**Freier Versicherungsmakler**  
 Von-Coels-Straße 178  
 52080 Aachen

**0241-9690155**  
**info@dirk-giessler.de**

**DKW**

**Subdirektion Guido Haß und Team**



# 11 TEAMSPORTS



Roulette

Black Jack

Poker

Modernste Spielautomaten

Viele Aktionen & Events

Krefelder Straße 205, 52070 Aachen | [www.spielbank-aachen.de](http://www.spielbank-aachen.de)

Spielbank Aachen – ein Unternehmen der WestSpiel-Gruppe ★ Zutritt ab 18 Jahre. Bitte Ausweis nicht vergessen! Glücksspiel kann süchtig machen. Hilfe erhalten Sie über die kostenfreien Spielerschutz-Hotlines der WestSpiel-Gruppe 0800 WESTSPIEL bzw. 0800 937877435 (Mo–Fr: 10–16 Uhr) – betrieben von der Landeskoordinierungsstelle Glücksspielsucht NRW: [gluecksspielsucht-nrw.de](http://gluecksspielsucht-nrw.de)

**SPIELBANK  
AACHEN**





## JUGEND-NEWS

Hauptpartner  
der Jugend:



### **U19** U19: ERSTES SPIEL NACH DER CORONA-PAUSE GEGEN DEN WSV

Die U19 der Alemannia hat die Reise zum Auswärtsspiel bei Borussia Dortmund am vergangenen Sonntag nicht angetreten. Nach einem positiven Corona-Fall eines Spielers aus dem Leistungsbereich ruhte der Trainingsbetrieb im Nachwuchszentrum der Alemannia für 14 Tage. Grund dafür waren die Quarantäne-Anweisungen der involvierten Gesundheitsämter. Erst am Freitag vor dem angesetzten Spieltag kam das Team von Dietmar Bozek erstmals wieder zu einer Trainingseinheit zusammen. Die Spielordnung des DFB sieht eine Absetzung des Spiels von Amtswegen weder bei einer Corona-Infektion noch bei einer daraus resultierenden Quarantäne von Mannschaftsmitgliedern vor. Mithin kann eine Verlegung einer Partie nur mit Zustimmung des Gegners erfolgen. Das Heimspiel der Tivoli-Kicker am 1. Spieltag wurde Dank der Zustimmung des Wuppertaler SV verlegt. Borussia Dortmund hingegen hat einen entsprechenden Antrag auf eine spätere Austragung des Spiels trotz intensiver Bemühungen der Alemannia und dem Vorschlag mehrerer Ausweichtermine abgelehnt. Somit wurde das Spiel mit 0:2 gegen die Alemannia gewertet. Das erste sportliche Kräfteressen gibt es nun am morgigen Sonntag. Der Wuppertaler SV ist zu Gast, Anstoß am Tivoli ist um 13 Uhr.

### **U17** ERSTE SPIELE AUF FREMDEM PLATZ

Die U17 von Alemannia Aachen startete mit einem Auswärtsspiel in die neue Spielzeit in der B-Junioren Bundesliga West. Am Mittwochabend verlor das Team von Dirk Lehmann deutlich mit 4:1 beim FC Hennef 05. Nach einer Viertelstunde ging das Heimteam in Führung. Bis kurz nach der Pause hielt das Ergebnis, jedoch konnte Hennef auf 2:0 bzw. 3:0 erhöhen. Der Alemannia gelang noch der Anschlusstreffer durch den eingewechselten David Widlarz. Den Schlusspunkt setzte jedoch wieder der FC mit dem Tor zum 4:1-Endstand. Das nächste Spiel findet schon heute um 11 Uhr statt, auswärts bei Borussia Mönchengladbach.

### **U15** REMIS GEGEN DUISBURG

Die U15 von Alemannia Aachen hat in der Regionalliga West am vergangenen Wochenende ein 0:0 gegen den MSV Duisburg erkämpft. „Es war das erwartete schwere und enge Spiel“, sagte ein zufriedener Aachener Trainer Josef Aretz nach Spielende. Die Duisburger agierten mit langen Bällen und setzten so ihre schnellen Außenspieler ein. Die Abwehr der Alemannia hielt und „konnte in den entscheidenden Momenten mit viel Einsatz, Geschick und auch etwas Glück dagegenhalten.“ Das Aachener Konterspiel wurde wiederum auch von den Gästen im letzten Pass gestört. Das nächste Spiel bestreiten die C-Junioren heute um 15 Uhr beim SV Lippstadt 08.



# VISITATIS®

Weil es um Menschen geht.

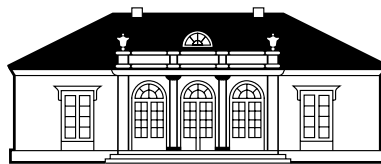
- Mobile Pflege
- Hausnotruf
- Tagespflege
- Betreutes Wohnen
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Service rund ums Haus

Die VISITATIS Gruppe wünscht Ihnen viel  
Spaß beim Spiel!

Kemper Straße 24 + 52064 Aachen

T 0241 . 901986-0 + F 0241 . 901986-2

info@visitatis.de + www.visitatis-gruppe.de



# ENGEL & VÖLKERS



# Kwitt sein ist einfach.



**Weil man Geld zwischen  
Freunden bequem per  
Handy überweisen und  
anfordern kann. Mit Kwitt,  
einer Funktion unserer  
App.\***

\*Gilt nur zwischen deutschen Girokonten.

[sparkasse-aachen.de/kwitt](https://sparkasse-aachen.de/kwitt)

Wenn's um Geld geht  
 **Sparkasse  
Aachen**

# Vielen Dank an unsere Partner!

## HAUPT SPONSOR



## TOP PARTNER



## PREMIUM PARTNER



## EUREGIO PARTNER







## ÖCHER STAMMSPIELER

Elektro Rosemeyer  
iteracon GmbH  
Kurth Verpackungen  
VTS



## ÖCHER STAMMSPIELER

Boendgen-Baustoffe  
Bedachungsartikel GmbH  
Fisch Zegel am Hit Markt  
Krefelder Straße  
Hans-Josef Rick GmbH

Thomas Neulen & Bernhard Neulen  
Oecher Entrümpfer  
Schornsteinfeger Patrick Pala  
W.J. Koolen Bedachungen GmbH



## ÖCHER STAMMSPIELER

Aachener Rohrreinigungs-  
dienst Schneider  
Abbruch Brandt UG  
ACLV  
ALFA Funkzentrale GmbH  
AMEDI-Köln GmbH  
Armin Laschet  
Bäckerei Drouven  
Bischoff, Dieter  
Braun KFZ-Dienste  
Breuer Bedachungen GmbH  
D&F Drouven GmbH  
Druckerei Afterglow  
Dyckerhoff, Dr. Götz  
Dyckerhoff, Marie-Louise  
Elektro Eckstein GmbH  
Engel & Völkers Aachen  
Event Bowling  
Fotohaus Preim GmbH  
Getränke W. Flas  
gewoge AG

Goalgetter 99 Textildruck  
Gronen, Oscar  
Heim Baustoffe GmbH  
ISER  
Katholische Stiftung  
Marienhospital Aachen  
Kolonke-Hinssen, Eva-Maria  
Laserzone GmbH  
M+T Medizinischer Fachhandel  
GmbH  
P&L Personalleasing GmbH  
Pelzer Fördertechnik GmbH  
Philipp Leisten 2.0  
Schuhgarten Rosenbaum  
TCT Marketing GmbH  
Tenzer Sand und  
KIES - Erdarbeiten  
Vapiano Restaurant Aachen  
Werbegestaltung Wouters  
Wurdack Steuerberatung